

关于日本地震影响的情况通报

首先感谢各位平时对吴羽化学的大力支持和协助!

由于本次地震的影响,我们日本 IWAKI 工厂生产暂时全面停止。就目前的 状况来看,建筑物和设备受损轻微。IWAKI 工厂员工目前除操作员两名受轻 伤(撞伤、扭伤)外,暂无其他意外。后续仍将继续对建筑物及厂内设备进 行确认、检查,估计尚需时日。同时我们预估一部分日本进口品将有不同程 度延迟,一旦确认我们将及时联系各位。至此,对于给各位带来的不便我们 深感抱歉。如发生其它情况,我们将在第一时间通知各位。

我们再次感谢大家对吴羽的关心,并希望一如既往的继续支持我们!

上海吴羽化学有限公司总经理: 岩本 茂树 岩 木 大 木

2011年3月15日

电话: 021-3996 3006 传真: 021-3996 3016



March 14, 2011

Impact of the 2011 Tohoku Earthquake

Due to the earthquake that occurred off of the northeast Pacific coast of Japan on March 11, 2011, our Iwaki Factory (located in Iwaki City, Fukushima Prefecture) and Plastics Processing Factory (located in Omitama City, Ibaraki Prefecture) are currently not in operation.

Portions of the Iwaki Factory and the Plastics Processing Factory facilities have been damaged by the earthquake, and since March 12, 2011, we have been assessing such damage. We have also already begun our repair efforts.

We will continue to assess the damaged facilities and repair the same in order to restart production as soon as possible. In addition, we will continue our efforts to secure electricity, fuel and other necessary materials. Due to the impact of the earthquake (e.g., traffic and train delays and the damage to our facilities), we are unable, however, to anticipate the timing of production recommencement at either factory at this time.

We sincerely apologize to those located near and around our factories, our customers and other stakeholders for any inconvenience stemming from the shutdown of our facilities. We also ask for the understanding of our customers for any inconvenience caused by delays in the delivery of products as a result of the earthquake.